

# L'expression du temps

Cours

## Sommaire

### I L'expression des dates

- A Ecrire et prononcer une date
- B Ecrire la date avec un nombre ordinal
- C La prononciation des années

### II Les prépositions et les conjonctions de temps

- A Les prépositions et les conjonctions de temps sans contrainte d'utilisation
- B Les prépositions et les conjonctions de temps avec une contrainte d'utilisation

### III L'expression de la durée

- A La traduction de l'expression "il y a..."
- B La différence entre For et Since

## I L'expression des dates

### A Ecrire et prononcer une date

#### RÈGLE GRAMMATICALE

#### Ecrire et prononcer une date

En anglais, les noms de jours et de mois commencent toujours par une majuscule.

#### EXEMPLE

*I'll see you next Tuesday !*

Je te verrai mardi prochain !

On peut écrire une date de plusieurs façons différentes :

On écrit	On prononce
Tuesday, May 7th 2013	<i>Tuesday, May seventh 2013</i>

On écrit	On prononce
Tuesday, May 7 2013	<i>Tuesday, May seven 2013</i>
Tuesday, the 7th of May 2013	<i>Tuesday, the seventh of May 2013</i>

#### EXEMPLE

*We have a meeting on Monday, the 13<sup>th</sup> of March.*  
 Nous avons une réunion lundi 13 mars.



PIÈGE

**Aux Etats-Unis**, lorsque l'on écrit une date uniquement sous forme de chiffres, **le mois précède le jour**.

#### EXEMPLE

*Date of birth of Barack Obama : 8/4/1961.*  
 Date de naissance de Barack Obama : 04/08/1961.

## B Ecrire la date avec un nombre ordinal

### RÈGLE GRAMMATICALE

#### Ecrire la date avec un nombre ordinal

La plupart du temps, on écrit la date avec un nombre ordinal. On écrit le nombre en chiffres, suivi de ses deux dernières lettres.

#### EXEMPLE

*The 3rd of August. (The third of August)*  
 Le 3 août

#### EXEMPLE

*The 16th of April. (The sixteenth of April)*  
 Le 16 avril

Voici un tableau récapitulant les ordinaux à connaître. Le reste des nombres se terminera par **-th**

On écrit	On prononce
The 1st	<i>The first</i>

On écrit	On prononce
The 2 <sup>nd</sup>	<i>The second</i>
The 3 <sup>rd</sup>	<i>The third</i>
The 20 <sup>th</sup>	<i>The twentieth</i>
The 21 <sup>st</sup>	<i>The twenty-first</i>
The 22 <sup>nd</sup>	<i>The twenty-second</i>
The 23 <sup>rd</sup>	<i>The twenty-third</i>
The 30 <sup>th</sup>	<i>The thirtieth</i>
The 31 <sup>st</sup>	<i>The thirty-first</i>

## C La prononciation des années

### RÈGLE GRAMMATICALE

#### La prononciation des années

On prononce en général les années en les séparant en deux nombres en deux paires prononcées successivement.

On écrit	On prononce
1654	<i>Sixteen fifty-four</i>
2013	<i>Twenty thirteen</i>
1207	<i>Twelve o seven</i>
52 BC	<i>Fifty-two BC (Before Christ)</i>
85 AD	<i>Eighty-five AD (Anno Domini)</i>

*I went to Brussels in nineteen seventy-nine.*

Je suis allé à Bruxelles en 1979.



REMARQUE

Pour les années 2000, on prononce généralement les années de façon classique.

2000	<i>Two thousand</i>
2002	<i>Two thousand and two</i>
2008	<i>Two thousand and eight</i>

## II Les prépositions et les conjonctions de temps

### A Les prépositions et les conjonctions de temps sans contrainte d'utilisation

Certaines prépositions et conjonctions de temps peuvent avoir toutes sortes de compléments.

Anglais	Français
<i>As</i>	Quand / Tandis que / Au moment où
<i>As of</i>	A partir de
<i>As soon as</i>	Dès que
<i>At</i>	à
<i>Before / After</i>	Avant / Après
<i>By</i>	Avant / D'ici
<i>In</i>	Pendant / En / Au
<i>Until / Till</i>	Jusqu'à / Jusqu'à ce que

*Till* est plus familier que *until*.



## REMARQUE

### EXEMPLE

*She met him as she was travelling.*

Elle l'a rencontré alors qu'elle voyageait.

### EXEMPLE

*As of next summer, you'll help your parents.*

A partir de l'été prochain, tu aideras tes parents.

### EXEMPLE

*Give me your answer as soon as you can.*

Donne-moi ta réponse dès que tu peux.

### EXEMPLE

*I will see you at your birthday.*

Je te verrai à ton anniversaire.

### EXEMPLE

*I called him after I met you.*

Je l'ai appelé après t'avoir rencontré.

### EXEMPLE

*She kissed him before her father arrived.*

Elle l'a embrassé avant que son père arrive.

### EXEMPLE

*I want this report by five pm.*

Je veux ce rapport avant 17 heures.

### EXEMPLE

*He died in 1875.*

Il est décédé en 1875.

### EXEMPLE

*They stayed till the end of the party.*

Ils sont restés jusqu'à la fin de la fête.

## B Les prépositions et les conjonctions de temps avec une contrainte d'utilisation

### RÈGLE GRAMMATICALE

#### L'utilisation de During

On peut traduire "pendant" + nom par **during + nom**.  
**During** est toujours suivi d'un nom.

#### EXEMPLE

*I travelled a lot during my holidays.*

J'ai beaucoup voyagé pendant mes vacances.



#### PIÈGE

Lorsque l'on veut traduire "pendant" + une durée telle que une semaine, trois heures, etc, on utilise **for + durée** comme expliqué par la suite.

#### EXEMPLE

*I travelled for two weeks.*

J'ai voyagé pendant deux semaines.

### RÈGLE GRAMMATICALE

#### Parler d'une date précise

Pour préciser une date, on utilise **on + date**.

#### EXEMPLE

*You'll meet them on the 14th of November.*

Tu les rencontreras le 14 novembre.

### RÈGLE GRAMMATICALE

#### L'utilisation de While

On peut exprimer l'expression "pendant que" en utilisant **while + groupe verbal**.

#### EXEMPLE

*He fell asleep while he was driving.*

Il s'est endormi pendant qu'il conduisait.

## III

## L'expression de la durée

## A La traduction de l'expression "il y a..."

## L'utilisation de Ago

On traduit l'expression française "il y a..." par la structure :

**Sujet + verbe au prétérit + durée + *ago*.**

### EXEMPLE

*I bought this whisky ten years ago.*

J'ai acheté ce whisky il y a dix ans.

## B La différence entre For et Since

### RÈGLE GRAMMATICALE

## L'utilisation de Since

Pour exprimer le point de départ d'une action ou d'un état qui est toujours en cours, on utilise la structure :

***Since* + date de début.**

### EXEMPLE

*I have been living in Tokyo since 2001.*

Je vis à Tokyo depuis 2001.

### RÈGLE GRAMMATICALE

## L'utilisation de For

Pour exprimer une durée on utilise la structure :

***For* + durée.**

### EXEMPLE

*I've lived in Tokyo for five years.*

J'ai vécu à Tokyo pendant cinq ans.